

簽署為政府總部輔助部門管理的樓宇電力、音響、燈光及通訊系統提供維修保養服務的合同。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一三年五月十三日

行政長官 崔世安

二零一三年五月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

行政法務司司長辦公室

第 16/2013 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局局長朱偉幹或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“旭日——物業設施管理有限公司”簽訂為行政公職局提供清潔服務的合同。

二零一三年五月十四日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一三年五月十五日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經濟財政司司長辦公室

第 61/2013 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類1-01-3經濟分類04-01-05-00-60，項目為“經

outorgante, no contrato a celebrar com a «Koon Kau Obras de Instalação de Água e Electricidade» para a prestação de serviços de manutenção e reparação dos sistemas eléctricos, sonoros, de iluminação e de comunicação, instalados nos edifícios sob gestão dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

13 de Maio de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Maio de 2013. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 16/2013

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Administração e Função Pública, José Chu, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Sunrise – Gestão de Propriedades e Equipamentos, Lda.».

14 de Maio de 2013.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça, aos 15 de Maio de 2013. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 61/2013

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 12, com as classificações funcional 1-01-3 e económica

常轉移——公營部門——其他——立法會選舉管理委員會”的款項作出分配；

在立法會選舉管理委員會的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令第一款賦予的職權，作出本批示。

按照第17/2012號法律第九條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類1-01-3經濟分類04-01-05-00-60，項目為“經常轉移——公營部門——其他——立法會選舉管理委員會”，金額為\$47,894,000.00（澳門幣肆仟柒佰捌拾玖萬肆仟元整）的款項，分配如下：

經常開支

01-00-00-00	人員.....	\$ 15,109,600.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	
01-01-07-00	固定及長期酬勞	
01-01-07-00-02	委員會成員	\$ 1,483,000.00
01-02-00-00	附帶報酬	
01-02-05-00	出席費	\$ 44,100.00
01-02-10-00	各項補助——現金	
01-02-10-00-99	其他	\$ 13,282,500.00
01-03-00-00	實物補助	
01-03-03-00	服裝及個人用品——實物	\$ 300,000.00
02-00-00-00	資產及勞務	\$ 29,330,200.00
02-01-00-00	耐用品	
02-01-07-00	辦事處設備	\$ 63,500.00
02-01-08-00	其他耐用品	\$ 1,408,000.00
02-02-00-00	非耐用品	
02-02-04-00	辦事處消耗	\$ 841,900.00
02-02-07-00	其他非耐用品	
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品.....	\$ 100,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	\$ 150,000.00
02-02-07-00-99	其他	\$ 1,190,000.00
02-03-00-00	勞務之取得	
02-03-01-00	資產之保養及利用	

04-01-05-00-60 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa;

Sob proposta da Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 12, com as classificações funcional 1-01-3 e económica 04-01-05-00-60, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa, na importância de \$ 47 894 000,00 (quarenta e sete milhões, oitocentas e noventa e quatro mil patacas) é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 17/2012, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal	\$ 15 109 600,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes	
01-01-07-00-02	Membros de conselhos	\$ 1 483 000,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-05-00	Senhas de presença	\$ 44 100,00
01-02-10-00	Abonos diversos — numerário	
01-02-10-00-99	Outros	\$ 13 282 500,00
01-03-00-00	Abonos em espécie	
01-03-03-00	Vestuário e artigos pessoais — espécie	\$ 300 000,00
02-00-00-00	Bens e serviços	\$ 29 330 200,00
02-01-00-00	Bens duradouros	
02-01-07-00	Equipamento de secretaria..	\$ 63 500,00
02-01-08-00	Outros bens duradouros	\$ 1 408 000,00
02-02-00-00	Bens não duradouros	
02-02-04-00	Consumos de secretaria	\$ 841 900,00
02-02-07-00	Outros bens não duradouros	
02-02-07-00-03	Material de limpeza e desinfeccção	\$ 100 000,00
02-02-07-00-06	Lembranças e ofertas	\$ 150 000,00
02-02-07-00-99	Outros	\$ 1 190 000,00
02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens	

02-03-01-00-05 各類資產.....	\$ 6,463,300.00	02-03-01-00-05 Diversos	\$ 6 463 300,00
02-03-02-00 設施之負擔		02-03-02-00 Encargos das instalações	
02-03-02-01 電費.....	\$ 150,000.00	02-03-02-01 Energia eléctrica	\$ 150 000,00
02-03-02-02 設施之其他負擔		02-03-02-02 Outros encargos das instala- ções	
02-03-02-02-02 衛生及清潔	\$ 333,500.00	02-03-02-02-02 Higiene e limpeza	\$ 333 500,00
02-03-02-02-03 管理費及保安	\$ 298,000.00	02-03-02-02-03 Condomínio e segurança	\$ 298 000,00
02-03-04-00 資產租賃		02-03-04-00 Locação de bens	
02-03-04-00-01 不動產.....	\$ 940,000.00	02-03-04-00-01 Bens imóveis	\$ 940 000,00
02-03-04-00-02 動產.....	\$ 1,851,000.00	02-03-04-00-02 Bens móveis	\$ 1 851 000,00
02-03-05-00 交通及通訊		02-03-05-00 Transportes e comunicações	
02-03-05-03 交通及通訊之其他負擔	\$ 2,087,000.00	02-03-05-03 Outros encargos de trans- portes e comunicações	\$ 2 087 000,00
02-03-07-00 廣告及宣傳		02-03-07-00 Publicidade e propaganda	
02-03-07-00-01 廣告費用.....	\$ 3,576,200.00	02-03-07-00-01 Encargos com anúncios	\$ 3 576 200,00
02-03-07-00-02 在澳門特別行政區之活動	\$ 6,036,400.00	02-03-07-00-02 Acções na RAEM	\$ 6 036 400,00
02-03-08-00 各項特別工作		02-03-08-00 Trabalhos especiais diversos	
02-03-08-00-01 研究、顧問及翻譯.....	\$ 10,000.00	02-03-08-00-01 Estudos, consultadoria e tradução	\$ 10 000,00
02-03-08-00-99 其他.....	\$ 700,000.00	02-03-08-00-99 Outros	\$ 700 000,00
02-03-09-00 未列明之負擔		02-03-09-00 Encargos não especificados	
02-03-09-00-02 非技術性臨時工作.....	\$ 1,778,000.00	02-03-09-00-02 Trabalhos pontuais não es- pecializados	\$ 1 778 000,00
02-03-09-00-06 銀行手續費	\$ 2,000.00	02-03-09-00-06 Despesas bancárias de expe- diente	\$ 2 000,00
02-03-09-00-99 其他.....	\$ 1,351,400.00	02-03-09-00-99 Outros	\$ 1 351 400,00
05-00-00-00 其他經常開支	\$ 13,000.00	05-00-00-00 Outras despesas correntes ...	\$ 13 000,00
05-02-00-00 保險		05-02-00-00 Seguros	
05-02-01-00 人員.....	\$ 3,000.00	05-02-01-00 Pessoal	\$ 3 000,00
05-04-00-00 雜項		05-04-00-00 Diversas	
05-04-00-00-03 社會保障基金（僱主實體之負 擔）	\$ 10,000.00	05-04-00-00-03 F.S.S. (enc. entidade patro- nal)	\$ 10 000,00
資本開支		Despesas de capital	
07-00-00-00 投資.....	\$ 3,441,200.00	07-00-00-00 Investimentos	\$ 3 441 200,00
07-10-00-00 機械及設備	\$ 3,441,200.00	07-10-00-00 Maquinaria e equipamento..	\$ 3 441 200,00
總開支.....	\$ 47,894,000.00	Total de despesas	\$ 47 894 000,00

二零一三年五月十三日

經濟財政司司長 譚伯源

13 de Maio de 2013.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

二零一三年五月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13
de Maio de 2013. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.